

REDACȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia,
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
 Scrisorile nefrancate nu
 se primesc. Manuscriptele
 nu se retrimit.

REPERATE se primesc la AD-
 MINISTRAȚIUNEA în Brașov și a
 administrațiilor din celelalte orașe:
 În Viena: N. Dukas Nachf.,
 G. Augenthaler & Emmerich Leiner,
 K. Schuler, Rudolf Wösser,
 A. Oppolke Nachf., Anton Oppolke.
 În Budapesta: A. V. Goldber-
 ger, Ekstein Serfat, în Ham-
 burg: Harolff & Liebmann.

PREȚUL INSERTIUNILOR: o se-
 ră garmond pe o coloană 6 or.
 — Publicări mai dese după
 tarifa și învoială.
 RECLAME pe pagină a 5 a o
 săptămână 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL LXXIII.

„GAZETA” iese în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 N-rii de Duminică 8 franci.
 Se printră la toate ofi-
 ciele postale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.
 Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare
 Târgului nr. 30, etajul
 I.: Pe un an 10 fl., pe șase
 luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
 Cu dănuș în casă: Pe un an
 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei
 luni 3 fl. — Un exemplar 5 or.
 v. a. sau 15 bani. — Atât abo-
 namentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 183.

Brașov, Vineri 18 (31) August.

1900.

Propaganda szellistă.

De când a ajuns la cârmă Co-
 loman Szell s'a dat, după cum bine
 este cunoscut, lozinca, că de acum
 se deschide naționalităților posibili-
 tatea de-a pași activ pe terenul par-
 lamentar, căci regimul forței și al
 asuprirei brutale condus de faimosul
 Banffy, nu mai este, și Szell
 „împăciuitorul” e gata a primi pe
 toți cu brațele deschise, ca să con-
 lucre cu el la clădirea „statului na-
 țional maghiar unitar”.

Apelul acesta a fost adresat mai
 întâiu Românilor și multă cernelă
 s'a risipit de cătră oficioșii, semiofi-
 cioșii și admiratorii de tot soiul ai
 așa dișei noue direcțiuni politice,
 pentru a-i convinge, că a sosit me-
 mentul să se lapede de politica de
 pasivitate și să se grupeze sub dra-
 pelul salvator al marelui comandant
 peste tabăra mamelucilor guvernamentali.

Am arătat cu altă ocaziune, că
 veleitățile de împăciuire ale lui Co-
 loman Szell nu sunt numai efluxul
 unei dorințe subiective a lui. Când
 a luat asupra-și misiunea de-a împă-
 că partidele maghiare și de a căuta
 să susțină legăturile cu Austria, i-s'a
 dat să înțelgă din partea factoru-
 lui celui mai înalt în stat, că este o
 cerință neapărată de a se delătura
 și nemulțumirile din sinul naționali-
 tăților. Aceeași misiune o luase asu-
 pră-și și cabinetul Banffy la 1895,
 când între punctele programului său
 se afla și împăciuirea naționalită-
 ților.

Cum și-a înțeles Banffy această
 parte a problemei sale și în ce mod
 a ținut s'o eșecute, — am vădut.
 Cum și-o înțelege Coloman Szell și
 cum își inchipuesce realizarea ei —
 vedem.

Nu vom mai reveni asupra ce-
 lor cunoscute și prin fapte vii pro-
 bate. Ne mărginim a reasuma espe-
 riențele făcute constatând, că Szell,
 după cum însu-și a mărturisit de re-
 pețite-ori, urmăresce aceeași țintă ca
 și antecesorul său, dăr procede mai
 puțin brutal și cu mai multă „blândetă”
 în urmărirea ei.

Cu acesta „blândetă” se face
 cel mai mare reclam încă și acum
 după deochiarea desvîrșită a cu-
 noscutei devise, cu care s'a introdus
 ea — pentru a câștiga pe alegătorii
 naționalităților în vederea viitoarelor
 alegeri dietale.

„Naționalitățile să părăsescă pa-
 sivitatea și se între în activitate”.
 Acesta este sfatul, ce din nou li-se
 dă de cătră organele lui Szell din
 incidentul, că diarele sârbesci au
 început să discute cestiunea viitoare
 lor atitudinii la alegerile dietale și
 și că una din ele, organul liberal
 sârbesc, pledază pentru ca Sârbii să
 ia parte la alegeri. Ba și între Slo-
 vaci s'a ivit o voce în sensul acesta.

Atâta a fost de ajuns ca orga-
 nele lui Coloman Szell să capete
 nou curagiū pentru propaganda lor.

Ce voesce guvernul actual?
 Voescă să-și întărească partida cu
 voturile naționalităților și prin par-

ticiparea lor la alegeri, sub cuvânt
 că părăsesc politica de până acuma,
 voiesce să producă opiniunea că
 aceste naționalități au renunțat la
 postulatele lor de drept.

Acesta e scopul propagandei.
 Dovadă că fracțiunea lui Banffy e
 furișă și invinuesce pe Szell, că
 prin aceea că apelowă la naționali-
 tăți să între în parlament, le recu-
 nosce ca fracțiuni deosebite politice
 și printr'asta renunță de a-le privi
 numai din punctul de vedere al ce-
 tăteniei maghiare, fără a recunoșce
 cât de puțin individualitatea lor.

Să fiă liniștiți Banffy cu ai săi.
 Naționalitățile sunt prea pățite, decât
 ca să se lase a fi amăgite din nou
 cu astfel de flécuri și să credă, că
 decât Szell apelowă la ele, le și re-
 cunosce dreptul de individualități
 naționale.

Pentru a nasce această convin-
 gere se cere ceva mai mult decât
 fraze și vorbe seci prin diarele gu-
 vernului.

Visita Regelui Carol la Ischl.

Este viu discutată de astă-dată
 în presă întelnirea Regelui Româ-
 niei cu monarhul nostru la Ischl.

Organul ministeriului de externe
 din Viena „Fremdenblatt”, a fost cel
 dintâiu, care a salutat visita domni-
 torului statului vecin român.

„Fremdenblatt”, organul ministeriului
 de externe, vorbind despre visita Regelui
 Carol la Ischl dăce, că visita această este o
 dovadă nouă a relațiilor cordiale pe cât și
 a eseciențelor raporturi, cari există între
 monarhia austro-ungară și România. Re-
 gele Carol pôte fi privit ca întemeetorul
 României moderne. România a devenit
 unul din factorii nestrămătuți ai politici-
 cei internaționale, un element stabil în
 a cărui politică tradițiunile și judecata
 jôcă un rol mare. În asemenea condițiuni
 se pôte privi fără grijă neînțelegerea, ce
 s'a ivit între România și Bulgaria; și im-
 presiunea, care reiese este, că dorința de a
 înlătura această neînțelegere există, din am-
 bele părți, dăr atitudinea pressei nu coră-
 punde cu pornirile cercurilor dirigitôre.

Va trebui să se recunoscă la Sofia, că
 România nu pôte răbda mai departe agitați-
 unea bulgară-macedonă, care lucrăz cu
 pumnalul și cu revolverul, și va trebui să
 se țină sémă de cererile îndreptățite ale
 guvernului român. Se speră pe de altă parte,
 că România va da dovădi de moderațiune.

„Pester Lloyd”, vorbind de visita Re-
 gelui Carol dăce, că în situațiunea actuală
 e aproape de mintea omului, ca incidentul
 macedonean să fiă discutat la întelnirea
 monarhilor. Acesta cu atât mai mult, cu
 cât politica orientală a monarhiei noastre
 țintesce la păstrarea statului quo teritorial,
 la pădirea tratatelor internaționale și deci
 factorii competenți ai Austro-Ungariei în
 tot-dé-una trebuie să nisuescă a depărta
 tôte piedecile și greutățile ce se opun sco-
 purilor unei asemenea politice de pace.

Mai departe „P. Lloyd” e de părere,
 că conflictul actual româno-bulgar nu e de
 natură a nasce un răsbeiu între aceste două
 state. Faimelor sensaționale despre înar-
 mări nu le prea pôte da credémnt. Fiind-

că însă spiritele sunt agitate de ambele
 părți, dăce, că s'ar puté nasce un conflict
 local mai mult din neînțelegere, de cât din
 intențiune serișă. „Bulgarii și Românii fac,
 prin urmare bine, decât dau o atențiune
 mai mare celor ce se petrec la granița,
 decât iau astfel de dispozițiuni, ca ori ce
 conflict să fiă împiedecat sêu să fiă cel
 puțin suprimat în germenele său”. În fine,
 vorbind despre natura conflictului, ajunge
 la următoarele conclusiuni:

Decă guvernul român va persevera
 în atitudinea sa de a se apăra contra uoi-
 gașilor și revoluționarilor speculativi, decât
 se va feri de a duce oărta pe terenul cel
 mare curat politic, atunci guvernul bulgar
 va trebui să-i dea fără dăr și pôte satis-
 factia cerută și garanțiile pretinse. Ori cât
 de greu i-ar cădă, trebuie să corăspundă
 postulatele corecte și juste ale guvernul-
 lui român. În acest sens s'au făcut și enun-
 ciările cabinetelor celor mai multe puteri
 semnate. Decă cei din Sofia ar căuta la
 sprijinul oficios al Rusiei, se vor înșela.
 Tôtă presa competentă rusescă desaprôbă
 activitatea revoluționarilor macedoneni.

Și „Budapester Tagblatt” scrie un ar-
 ticol despre visita Regelui Carol la Ischl,
 dăcând, că acestei visite trebuie să i-se dea
 o importanță deosebită; că mergerea și a
 lui Goluchowski la Ischl nu e numai în-
 tēmplătore, ci stă în legătură cu situația
 serișă ce a creat'o conflictul României cu
 Bulgaria, care interesăz de aproape și mo-
 narhia noastră.

„Bud. Tagbl.” vorbesce apoi de fa-
 sele acestui conflict, recunoscând că drep-
 tatea este pe partea României și accen-
 tuând, că este nu numai în interes român,
 ci și în interes general european de a nu
 se mai suferi organizarea comploturilor
 bulgare anarhiste. La întrevăderea mo-
 narhilor din Ischl se va vôrbi, dăce, de
 sigur despre tôte acestea și se sperăz, că
 cercurile competente austro-ungare vor face
 opresiune asupra Bulgariei în interesul
 păcii.

Regele Carol va duce cu sine dela
 Ischl convingerea, că se va pune capăt în
 Sofia uneltirilor criminale ori de cătră tri-
 bunalele bulgare însê, ori de cătră
 altul, de-ar fi și Sultanul, suzeranul acestei
 țeri (!).

„Timpul” din Bucuresci, relevând deo-
 sebiria de limbăgiu față de România și
 față de Bulgaria ce reiese din articolul de
 mai sus al organului ministeriului de es-
 terne din Viena scris spre a saluta visita
 Regelui Carol la împăratul Francisc Iosif,
 — vizită pentru-care ministrul afacerilor
 străine al Austro-Ungariei, contele Gol-
 chowski, a fost ochemat la Ischl — dăce:

„Se scie ađi în Europa tôte de a cui
 parte e dreptatea în conflictul bulgaro-
 român. Tôtă presa europeană serișă, atât
 cea care se inspiră din oficiile interne ale
 guvernelor lor, cât și cea fără legături cu
 aceste cabinete, s'a pronunțat în contra
 acțiunei criminale a unor Bulgari svăpăiași
 și și-a exprimat surprinderea că a putut fi
 tolerată de unele cercuri oficiale din Bul-
 garia; României nu i-s'a putut reproșa
 nimic, căci nu numai punctul de vedere al
 țerii noastre se întemeiază pe principii să-
 nătose, dăr și acțiunea diplomatică a gu-
 vernului nostru n'a depășit măsura limba-
 giului reclamat de împrejurări”.

„Intrevăderea dela Ischl, care nu era
 destinată decât unei noue confirmări a

amiciției dintre cei doi Suverani, a căpătat
 astfel, prin forța împrejurărilor, și o im-
 portanță politică”.

Sârbii și viitôrele alegeri.

Pressa sârbescă din Ungaria s'a ocu-
 pat adese-ori în timpul din urmă cu ces-
 tiunea, decât Sârbii să ia ori nu parte la viitôrele
 alegeri dietale?

Organul partidei liberale sârbesci, „Bra-
 nik” din Neoplanta, a publicat săptămăna
 trecută un articol intitulat „Să fim gata”,
 în care îndemnă pe Sârbii ca, renunțând la
 pasivitatea din 1896, să ia parte la viitô-
 rele alegeri. „Branik” dăce, că deși congre-
 sul dela 1895 al naționalităților, la care au
 participat Sârbii, Slovaci și Românii, a
 proclamat pasivitatea, totuși Slovaci și
 mișcă, Românii încă ar fi înduplecați (?)
 a renunța la punctul lor de vedere de până
 acum, ér marea majoritate a Sârbilor do-
 resce chiar să se lapede de pasivitate. „Bra-
 nik” speră, că judicatura curială în afaceri
 electorale ar garanta „alegeri curate” și în-
 lăturându-se abuserile de până acum, Sârbii
 își vor puté alege deputați naționali. Apoi
 încheie: „Să lucrăm, să ne organizăm, și
 în lucrarea această și tinerimea sârbescă
 să-și ia partea ei, înbărbătând pe alegătorii
 sârbi acolo unde se simte lipsa”.

Altă fôie sârbescă „Srbobran” scriind
 despre viitôrele alegeri, propune convocarea
 unei adunări populare sârbesci, în care să
 se stabilească o înțelegere între partida lui
 „Branik” și cea a „Zastava”, ca să procedă
 umăr la umăr, fiind-că și așa raporturile
 sunt forte nefavorabile. Adunarea să de-
 clare, decât vré luptă electorală, ori abstinență
 și pe mai departe. Adevărat, dăce, că în
 fruntea guvernului stă astăđi Szell, care nu
 este așa de dur ca Banffy, dăr nici Szell
 nu vré să audă despre legea de naționalitate.
 Singur partida populară este, care a luat
 în programul său eșecutarea acestei legi.
 După tôte acestea „Srbobran” e hotărît de
 părerea, că ar fi mai bine să se susțină
 solidaritatea naționalităților și procederea lor
 unitară. „Durere însă, solidaritate nu există,
 căci și Românii și Slovaci au pornit ac-
 tiune separată și proced independent”.

Cu totul altfel se exprimă organul ra-
 dicalilor sârbi „Zastava”. Scriind despre
 viitôrele alegeri, ia poziția pentru pasivitate,
 căci cu tôte judicatura curială n'au încetat
 încă cauzele, pentru cari congresul națio-
 nalităților dela 1895 a proclamat pasivita-
 tea. „Zastava” n'are nici o încredere în
 Coloman Szell, deși recunosce, că nu lu-
 crează cu mijlôce așa de dure ca Tisza și
 Banffy. „Zastava” urgităză întrunirea unui
 nou congres al naționalităților, în care să
 se discute și delibereze asupra cestiunilor
 electorale și să se stabilească atitudinea na-
 ționalităților față cu proximele alegeri.

Înțelegerea comercială turco-ro-
 mână. În urma unor negociațiuni, con-
 duse cu multă activitate și pricepere, gu-
 vernul român a reușit să închee cu guver-
 nul otoman un aranjament provisoriu, în
 virtutea căruia se restabilesc între Româ-
 nia și Turcia relațiunile comerciale ast-fel
 cum erau înainte de 15 Februarie a. c.,
 când s'a denunțat convențiunea de comer-
 ciu. Aranjamentul provisoriu are o durată
 de 10 luni, adecă până la 1 Iulie 1901, în
 care interval se vor începe negocierile pen-
 tru un tratat de comerciū definitiv. Lun

s'a dat iradeana Sultanului, care restabilesc, pentru esportatiunea română, taxa primitivă de 8 la sută *ad valorem*, și care abolesce tariful diferențial absolut prohibitiv, care este astăzi în vigoare. Soirea a fost comunicată telegrafic la Viena M. S. Regelui Carol.

Conflictul României cu Bulgaria.

„Epoca” scrie:

Dificultățile fâțișe, ce autoritățile bulgare fac tuturor călătorilor cu pașaporte române, ori cât de în regulă s'argăsi, precum și piedecile, ce în Rusciuc și Vidin se pun funcționarilor serviciului nostru de navigațiune, în esecțiunile funcțiunii lor pe termenul bulgar, au obligat pe d-l Marghiloman, ministru de externe, să sesizeze printr'o notă, pe guvernul din Sofia.

Se va aștepta răspunsul la această notă, care, probabil, va fi comunicat astăzi séu mâne, pentru-ca să se ia și din partea noastră măsurile de retorsiune, cari se impun.

Este de notat, că pedecile aduse navigațiunii trec peste capul României pentru a se isbi în tratate internaționale și că, ast-fel România se găsește într'o pozițiune esecelentă pentru a discuta și această nouă cestiune.

Etă ce cetim cu privire la afacerea pașaportelor în „Constituționalul”:

Confratele nostru „Adevărul” crede a sci, că Bulgarii, respingând la frontieră pe toți cei cari se presintă cu pașaporte române, d-l Marghiloman a fost de părere să se rupă imediat relațiunile cu statul bulgar, ér că d-l Carp a propus să se cêră mai înainte avisul M. S. Regelui.

Afacerea este cu totul alt-fel.

Autoritățile bulgare, fără preînscințare, n'au mai permis trecerea graniței lor cu bilete de trecere, bune pentru cincî zile, bilete usitate în zonele frontiere; ministerul de interne a replicat pe dată, împedecând trecerea din Bulgaria în România fără pașaporte în regulă, visate de Legațiunea noastră din Sofia. Ministerul afacerilor streine n'are să intervină, decât pentru a negocia, decât nu este loc a se reveni la primul modus vivendi. Nu este nici un zor. În momentul de față, pe cât se va intra mai greu de peste Dunăre la noi, cu atât ne vom pute feri mai bine de întreprinderile comitetului lui Sarafoff.

Ar căta să fim recunoscători Bulgariilor pentru inițiativa, ce a luat în această privință.

Diarul sêrbesc „Branik” din Neoplanta primesce din Rusciuc o corespondență în care se dice între altele:

Aici mai ales în cercurile militare, agitațiunea este foarte potențată. De câte-va zile nu se mai vorbește, decât despre aceea, că ușor putem să avem un război cu vecina Româniă. O febrilă activitate se desfășură atât aici, cât și pe partea română.

Azi nôte pionirii români au ridicat șanturi pe malul stâng al Dunării (?) Fără pașaport nimeni nu mai este lăsat să între în România, nici de acolo la noi.... Aici (Rusciuc) sosesc multe arme și victualii, și cantități mari de arme sunt trimise cu corabia pe Dunăre, pentru cetățile de pe malul drept. Eri nôte a fost descărcat aici un mare transport de pușci și cartușe, și eri dimințea a trecut pe lângă Rusciuc o corabiă rusescă cu alte trei vase de transport, cari erau încărcate cu pușci. Tôte acestea au fost duse pentru Nicopole, Sistov și Vidin. Azi a plecat de aici un batalion de infanteriă, a cărui problemă este de a întări garnisiunea bulgară din Turtucaia. Nôte trecută a sosit din Sumla și Selvia artileria, pionirii sunt așteptați pe mâne din Sofia.

„Now-Veac”, diarul stambulovist din Sofia, publică un articol intitulat *Presa română*, în care spune din nou, că presa română atacă pe nedrept poporul bulgar, și că nu tot poporul bulgar este culpabil de crimele bandei dela guvern.

„Now-Veac” recunșce, că în România Bulgarii au găsit în tot-déuna ospitalitate și spune, că pe România o consideră ca pe o mamă a lor, de unde li-a venit ajutor în tôte împrejurările.

Martî — spune „Timpul” — s'a ținut la Vidin un meeting numeros, în care asistența a strigat: „Vrem război, ori mörte!” Manifestația acêsta, în fața unui oraș român, a trecut probabil, în mintea celor cari au oroi'o, drept o intimidare posibilă la adresa Românilor.

Noi dăm din umeri, și atâta tot.

O espicare.

Cu privire la scirea, ce s'a fost adus de unele diare, că ministerul de externe român a comunicat guvernului bulgar un *resumat al instrucțiunii* în afacerea complotului bulgăresc, „Constituționalul” dice, că după-ce guvernul bulgar n'a observat usanțele cum se cuvine între țeri vecine, cari întrețiu bune raporturi, n'a mai fost nevoiă să fiă comunicate resumate de instrucțiune guvernului bulgar. Acêsta o espică numitul organ al guvernului astfel:

Când o crimă se comite unde-va în Europa, autoritățile judiciare locale vestese pe dată pe guvernul din țera străină unde s'au refugiat séu unde stau la pândă autorii séu complici crimei. Acest guvern începe prin a procede la arestarea criminalului și apoi așteptă documentele pentru a hotărî dacă menține arestarea, dacă estradéza pe arestat séu decât îl pune în judecată în propria lui țera.

Esistă o solidaritate în Statele civilizate pentru a împiedeca propagațiunea crimei, care le împinge să-și dea mâna în tôte, când este vorba de ordinea publică. Statul, care ar refusa să-și îndeplinească sarcina acêsta de moralitate internațională, ese din concertul Statelor organizate.

Cum s'au respectat aceste principii în conflictul, ce avem cu Bulgaria?

Mihăileanu este asasinat în séra de 22 Iulie. Nu-i trebuie instrucțiunii 48 de ore pentru a descoperi firele crimei și a desemna cu certitudine pe autorii morali, ca și pe autorii materiali ai crimei.

În ziua de 25 Iulie ministrul afacerilor streine telegraféza la Sofia detaliurile descoperite și însărcinéază pe d. Mihăileanu să le aducă la cunoștința guvernului bulgar, indicându-i anume pe Sarafoff ca autorul intelectual al omorului lui Mihăileanu, și al omorului lui Fitowsky.

Răspunsul guvernului bulgar, fiind evasiv asupra concursului ce era dator să dea autorităților române, se trimit nouă instrucțiuni agentului din Sofia la 30 Iulie ca să întrebe pe d. Ivancoff, dacă ordonanțele judecătorești de Instrucțiune nu i par suficiente pentru a lua și d-sa o măsură ore-care? Era imposibil de a se pune punctul pe i mai cu precisiune și de a face mai lesniciosă situațiunea guvernului bulgar.

Cu alte state, primul act judiciar, un mandat, un requisitoriu este îndestulitor.

Bulgariii i-am oferit actul definitiv, care închide instrucțiunea: *ordonanța judecătorești de instrucțiune*. Guvernul d-lui Ivancoff pentru a-se mișca în contra unor criminali, cari asasinéază, ne-a pretins hotărîrea definitivă de osândire! Legiștii bulgari cunosc procedura noastră; ei sci, că un proces la curtea cu Jurați nu se curmă cu una, cu două. Ei mai sci, că timpul este mare meșter pentru a șterge unele urme. Cerend hotărîri definitive, guvernul princiar scia el ce face.

Dér și guvernul român a sciut să cetéscă între rinduri. Un dilatoriu de felul acêsta era probă evidentă, că nu poți séu că nu voesci.

În asemenea condițiuni desbaterăa nu mai încăpea și judecata afacerii a fost dată în cercetarea statelor Europene.

Instrucțiunea complotului bulgar.

În dosarul omorului lui Fitowski se află o scrisore originală a lui Sarafoff, adresată lui Trifanoff. Acest dosar se află la cabinetul I al d-lui jude de instrucțiune Ciuflea, care a instruit afacerea acelu omor. Etă o copie după acêstă scrisore:

Pentru Trifanoff, președintele comitetului secret macedonian din Bucuresci.

Am primit scrisoreă vöstră; alt-ceva n'are să vi-se dea decât numai încredere. Anunțați-mă și răspundeți, cine a venit la voi.

Vă trimet un Congan pentru bine-voinea cu care veți începe adunarea de bani. Stăruiți pentru reușită.

Președintele comitetului macedonean
Sarafoff.

D-l jude instructor Florescu a făcut aseră o descindere în strada Brutus Nr. 6, unde se închiriază camere mobilate. D-sa a făcut o perchisițiă la Bulgarul Atanase Damianoff, avocat în Sofia. Aci a sechestrat un revolver cu 6 focuri, o cutiă cu cartușe și o însemnată corespondență. Intre scrisorile aflate, sunt unele semnate de Sarafoff, care e unchiu al lui Damianoff.

S'a mai aflat, că Sarafoff a venit acum două luni la Damianoff și a stat oätva timp la el. Prin acest Damianoff, Sarafoff cercase să cumpere arme vechi dela ministerul român de război.

Luni a fost arestat un anume Tafetof, care era căutat de apröpe două săptămâni de către poliția.

Acest Tafetof, armean de origine, dér născut în Bulgaria, a fost ofițer în armata bulgară. El a fost în relațiuni cu membrii comitetului secret din Bucuresci.

Acum oät-va timp, eșind din serviciu dela o tutungeriă, a căutat să între la un bancher. Nereușind s'a întors ér la tutungeriă.

Cercarea lui de a intra în serviciu la bancher, este în legătură cu hotărîrea, care se luase de comitet, să se facă mai multe spargerii, spre a aduna bani pentru comitetul central din Sofia.

Uniunea studenților latini.

Ne facem o plăcere — dice diarul *l'Epöque* din Paris — de a publica darea de semă completă a ședinței de inaugurare a Uniunii studenților latini, care a avut loc Duminecă 12 August, în palatul societăților savante.

Ședința se deschide la öra 3 p. m. sub președința de onöre a d-lui Dr. Paul Tissier, fost președinte al Asociațiunii generale studențesci din Paris. Alături de d-sa iau loc d-l Henri Durand, președinte provisoriu al Uniunii, d-nii Cormon (Francia), Negulescu (România), Font (Spania), De Sanctis (Italia), Montes de Oca (Rep. Dominicană), Govea (Portugalia), Dauteroche (Montpellier), V. Govea (Brazilia) Scurtu (Transilvania) președinții provisorii ai secțiunilor lor respective, precum și d-l Ioan Hio, secretar provisoriu.

D-l Henri Durand (România), inițiatorul Uniunii, espune lucrările pregătitoare ale biroului. Citesce apelul adresat de el în Iunie trecut studenților națiunilor latine și semnat de un grup de studenți români.

„Camarați latini!”

Apröpe două mii de ani au trecut, de când, plecați din Roma, colonii latini s'au împrăsciat în lumea întrégă spre a seména binefaceriile civilizațiunii.

Deveniți Spanioli, Francesi, Italieni, Portugesi, Români, acești filii ai Romei au avut, ca urmare, diverse destiniuri.

Nu li-a mai rămas de comun, decât virtuțile străbunilor lor și acel geniu latin, care este particularitatea rasei lor!

Frați latini!

În zorile secolului născând, a unui secol în care, grațiă unei înalte și generöse impulsii, ideile de pace și de fraternitate între națiuni sunt chemate a triumfa definitiv, ni-s'a părut, că a sosit vremea pentru noi să îndreptăm greșelile trecutului și să cimentăm pentru tot-déuna legăturile cari unesc deja națiunile noastre surori!

Intrunindu-ne din timp în timp în congrese ale studenților latini, ne vom cunoșce mai bine, ne vom iubi mai mult, spre marele bine al scumpelor noastre patrii! O unire mai strînsă și mai efectivă va fi pentru vechea noastră rasă latină, o eră nouă de gloriă și de prosperitate.... Susținuți de către cei mai vrednici campioni ai latinismului, d-nii Urechia, Quintana, de Gubernatis, Saran d'Allard, Roque-Ferrier, Patva, De Tourtoulon, ideia noastră și-a făcut drumul — adaugă d-l Durand. „Mulțumită lor am putut reuni azi numeroși reprezentanți ai națiunilor latine, grupați sub drapelul comun: „Alma-Mater”. Mulțumesc tuturor, domnilor și scumpei camarați, cari în acest secol de egoism, ați sciut să vă devotați unei idei generöse! Cred, domnilor, că unirea noastră de astăzi nu va fi nici unirea unei öre, nici cea a unei zile, cred, că ea va fi unirea eternă. Domnilor, tră-

escă Uniunea Studenților latini! Trăescă națiunile latine!” (Aplause vii).

D-l Dr. Paul Tissier, într'o improvisație vibrantă, salută Uniunea studenților latini. „Nu dorim cătuși de puțin, să întunecăm strălucirea celorlalte rase, cari populéză lumea. Dér avem dreptul de a ne aminti, că am fost cei dintău civilizatori. Avem un patrimoniu comun de tradițiuni, pe care nu trebuie să-l lăsăm să piară! Voim să desfășurăm calitățile noastre generöse, inspiratöre de progres și de libertate, voim să facem să profite de ele celelalte rase. Spiritul latin a sciut să fondeze spiritul celor, cari veneau la el, a început prin a-i asimila spre a le cere în urmă a-și uni puterile lor cu ale sale în folosul progresului omenirii. Ast-fel este, domnilor, caracteristica genului civilizator latin, și étă de ce noi avem dreptul de a fi mândri și de a rămâne latini!” (Aplause entusiaste).

D. R. queni, directorul diarului „Epöque” recunșce necesitatea unei uniuni latine.

„Fără a ne despărți de marea familiă umană, voim prin uniunea latină să facem un prim pas cătră uniunea universală.”

El dă tinerilor séi camarați deplină sa adesiune personală, și aceea a amicilor séi dela Uniunea latină, care a fost presidată de către d-rul Girard, căruia îi trimite omagiile sale.

D. Zlotescu delegat al Ligei române, mulțumesc d-lui Durand și camaradului séu Negulescu, cari au fost cei dintău muncitori. Mulțumesc delegaților străini pentru simpatia, ce au arătat-o față de România, asociându-se la opera întreprinsă de către fii séi. El arată cum Liga culturală română a reunit sub același drapel descendenții împrăsciați ai coloniilor lui Traian. *Uniunea studenților latini* va reuni și ea sub același drapel pe toți fii Romei, ea va săvêrși unitatea tuturor latinilor de pe malurile Mării-negre cu acei de pe malurile Atlanticului. „În numele Ligei culturale române, salut rassa latină, doresc viață lungă și durată eternă Uniunii studenților latini.”

D. Font, delegat spaniol, se asociéază cu totul la opera întreprinsă, precum și d. Iacchia, din Genua, și d. Govea din Portugalia.

D. Victor Govea (Brazilia) salută noua operă de fraternitate latină. În numele Americii latine, îi doresce în termeni călduroși cel mai frumos viitor pentru fericirea lumii întregi.

D. Popescu-Pion, președintele Asociațiunii studenților din Bucuresci, mulțumesc d-lui Paul Tissier pentru sprijinul ce-l dă Uniunii. D. Pion în numele studenților români mulțumesc camaradilor străini și îi asigură de devotamentul națiunii române.

D. Tissier mulțumesc. El declară, că Uniunea latină nu va uita pe nici un membru din marea familiă. Adreséază un salut mișcător Românilor din Transilvania, Italienilor dela Triest, Francesilor din Canada (Vii aplause).

(Va urma.)

SCRIRILE ZILEI.

17 (30) August.

Suveranii României la Viena. Cu data de 25 August se telegraféza din Viena: Regele și Regina României au sosit aici după amiază. Au fost primiți la gară de d-l *Cantacuzino*, însărcinatul de afaceri, d-l de *Lindheim*, consulul general al României, și de personalul legațiunii. Majestățile Lor s'au dus la otel, unde puțin după sosirea Lor, au primit visita contelui *Goluchowski* și a generalului de Beck, șeful statului-major general. Alți înalți funcționari ai ministeriului afacerilor străine, precum și d-l de *Fonton*, ministrul Rusiei la Bucuresci s'au prezentat la otel. După prând, la care au luat parte sutele și alte personaje, M. S. Regina a plecat la Neuwied, însoțită de M. S. Regele până la gară. M. S. Regina a părăsit Viena la 8 și 25.

„Reuniune română de înmormântare în Brașov.” După cum suntem informați, d-nii Vasile Sfetea, Iosif Maximilian, Dr. V. Saftu și C. Aisăr, ca reprezentanți ai comitetelor parohiale din Brașov-Scheiă, de pe Tocile, din Brașov-Cetate și din Brașovul-vechiu au ținut săptămâna trecută o ședință în privința înființării aici în Brașov a unei „Reuniuni române de înmormântare” după felul, cum sunt cele de curând înființate în Sibiu, Orăștie etc. — În zilele aceste se vor pune la dispoziția comitetelor parohiale „liste de subscriere” și

se va împărți un apel către parochieni, pe care o să-l publicăm și noi în numărul de Duminecă.

Jubileul Sultanului. Sultanul Abdul Hamid II s'ar sărbătorește, Sâmbătă, cu mare pompă a 25-a aniversare a urcării Sale pe tron. La serbarea jubilară, Italia trimite un ambasador special, împreună cu un adjutant regal; Germania o misiune militară, condusă de un comandant de corp de armată; Anglia va fi reprezentată prin amiralul Fischer, în afara de ambasadorul ei; și M. S. Impăratul-Rege Francisc Iosif acreditează special pe ambasadorul Austro-Ungariei, baronul de Calice, însărcinat să transmită M. S. Sultanului o scrisoare de felicitare. M. S. Regele României va fi reprezentat prin ministrul său de externe, d-l Alex. Marghiloman, căruia i-a fost adjuncat d-l locotenent-colonel Georgescu, adjutant regal. D. Al. Marghiloman, însoțit de d-nii locotenent-colonel Georgescu, N. Butucăscu, șef de cabinet la ministerul de externe, și de secretarul d-sale particular, pleacă Joi seară la Constantinopol, cu „Regele Carol”, special armat pentru circumstanță. Un general otoman a fost atașat pe lângă persoana trimisului român. Generalul otoman, împreună cu tot personalul legățiunii române, vor eși înaintea d-lui Marghiloman la Kavak, la intrarea Bosforului.

Căsătoria civilă. Marți d. a. s'a săvârșit la primăria din București căsătoria civilă a d-rei Ana Boerescu, fiica d-lui președinte al Senatului, cu d-l Ion P. Carp, fiul d-lui președinte al consiliului de miniștri. Marțorii d-rei Boerescu au fost d-nii I. Kalinderu și Alexandru G. Florescu, ér ai d-lui Ion Carp d-nii M. Șutu, guvernatorul Băncii Naționale, și Gr. Cantacuzino. — Căsătoria religioasă se va face ați după amiază, în biserica din Bușteni.

Procese de presă. „Tribuna” aduce știrea, că pentru articolul improcusant, ce l'a publicat în nr. 264, sub titlul „Spiritul marei Iancu”, a primit răspunderea în fața judecătoriei d-l Ioan Scurtu, ca autor, care alături, Marți, s'a prezentat la judele de instrucție din Clușii ca să fi ascultat. Pentru ascultare i-s'a pus termen pe 7 Septembrie. — Același diar comunică, că în procesul intentat d-lui Scurtu din partea sub-procurorului Lazar pentru calumnia, a adus hotărâre și tabla r. din Clușii, respingând recursul dat de d-l Scurtu contra hotărârii tribunalului de-acolo prin care fu pus sub acuzațiune. Ca motiv se invocă împrejurarea, că „limba oficială a forurilor înalte judecătorești e cea maghiară, ér recursul a fost dat în limba românească”. Acesta s'a adus la cunoștință d-lui Scurtu cu adausul, că în contra ei nu mai poate recura. — Conducătorul „Tipografiei”, d-l Ios. Marschall, e citat pe mâne, 31 Aug., la judele de instrucție al tribunalului din Sibiu pentru a fi ascultat într'un proces de presă intentat „Tribunei” pentru „calumnia”. — Ér la 3 ore d. a. a intrat în temnița ordinară din Sibiu d-l A. Baltes pentru a-și face osinda de 14 zile, ce i-s'a dictat într'un proces al „Foi Poporului”.

Țarul și căsătoria regelui sârbesc. Țarul Rusiei a primit Sâmbăta trecută în audiență pe generalul Miskovič, trimis extraordinar al regelui Alesandru. Fôia oficială sârbescă publicând amănunte asupra audienței spune, că Țarul Nicolae a dîs, că ia cu deosebită satisfacție la cunoștință căsătoria regelui Alesandru și speră, că acest pas al regelui va aduce Serbiei pace și liniște.

Francia și manevrele germane. La Berlin a făcut o foarte bună impresie, că Francia va trimite un ofițer la marile manevre germane.

Esamen de notar. Ni-se scrie, că d-l Ioan Ilic, care a absolvat școl. comercială în Brașov, în zilele de 27 și 28 August n. c. a depus cu succes esamenul de notar înaintea comisiei esaminătoare din comitatul Făgărașului.

Arestarea după 31 ani a unui fost ofițer. În una din cele mai elegante cafenele din Tropau, căpitanul în retragere Uwira, recunoscu pe vechiul său camarad sub-locotenentul Thomas Drosda din regimentul 68 de infanterie, odinioară „Wasa”, care ofițer la 1839 desertase în America cu 15,000 fl. din cassa regimentului. Arestatul susținea a fi Thomas Heinrich Düttel în trecere spre Gräfenberg. Primarul local Franz Geschaneck, care servise, în același timp și regiment, cu arestatul, puse la dispoziția poliției o fotografie a sub-locotenentului de odinioară Thomas Drosda, care însă, după 31 ani, mai că nu mai prezenta nici o asemănare cu prevenitul. În momentul când acestuia i-se arată poza, începu a tremura în tot corpul și cu lacrimi în ochi declară, că el este Thomas Drosda. În consecință fu predat judecătorei militare.

Ciumă. Din Glasgow se anunță, că acolo s'au ivit din nou cazuri de ciumă. Doi oameni au murit. Situațiunea e cu mult mai serioasă, decât se credea la început. Patru-șeci de familii au fost izolate și puse sub grije medicală.

Datorniciei statului. Comisiunea administrativă a comitatului Torontal a ținut alaltăieri o ședință. La ordinea zilei s'a cetit și raportul directorului de finanțe, după care publicul comitatului datorește visteriei statului 6,700,000 corone, ca restanță de dare.

Concert. Musica orașenească va cânta Duminecă, în 2 Septembrie, în grădina dela „Pomul verde”.

Instrucția în pian. D-na Leontina Hessheimer, care timp de 15 ani a dat instrucție în pian în pensionatul renumitului director de muzică Humpl din Iași și mai mulți ani în Sofia, reintorcându-se acum în patriă, va da și aici instrucție în pian. A-se vedé anunțul.

Aparate de fotografie pentru diletanți. Firma A. MOLL, liferantul curții c. și r. din Viena Tuchlauben Nr. 9 își recomandă amatorilor de fotografie, articolele sale necesare pentru fotografia. La cerere trimite liste ilustrate conținând prețurile. Depozite în Brașov la F. Jekelius, F. Kelemen, Victor Roth farmaciști. Teutsch și Tartler, D. Eremias nepoți

Luptele din Transvaal.

În Transvaal se petrec lucruri foarte interesante. După o gônă de mai multe zile, împreună cu pierderi și oboseli, lord Roberts a silit pe generalul bur Dewett să se retragă spre Oranje, apoi cu întreaga armată a înaintat pe drumul, ce duce la baia Delagoa, contra Lydenburgului. La Lydenburg se presupune a fi președintele Krüger și aici, între munți, comandantul suprem Botha a organizat luni de-arândul o mare rezistență.

Scim, că la Belfast s'au întîlnit zilele trecute inimicii. Deja de Sâmbăta s'a început o luptă din cele mai înverșunate, luptă mare, cum pôte n'a mai fost până acum în Transvaal. Insu-și lord Roberts a raportat la Londra, că în urma mării estensiuni a liniei de luptă, situațiunea armatei engleze este foarte dificilă. Spune Roberts, că lupta decurge pe un teren de 30 miluri. Faptul acesta face să se întrebe fiă-care cu mirare: de unde au eșit deodată atăția Buri, înăut să acopere un teren de 30 miluri?

Lupta de lângă Belfast a durat o zi întreagă. Buriile aveau aici mulțime de tunuri printre cari și 3 tunuri „Long Tom”. Colona lui Buller a ocupat mai întăiu stațiunea Bergdal, dér a avut pierderi mari. Englesii înaintară pe un câmp de 2—3000 yarde, și înaintarea lor fu întempinată de rezistența puternică a Buriilor. Dintre Buri au căcut foarte mulți. Se dîce, că jumătate din artileria și-au pierdut-o. Cu toate acestea Englesii n'au putut să înainteze, decât abia cățiva kilometri. Nu se știe, decât lupta s'a sfîrșit în acea zi. Foile din Londra anunță, că Englesii, cu pierderi foarte mari, ar fi spart liniile inimicului, și Buriile s'ar fi retras la Lydenburg. Roberts nu face însă nici o amintire despre așa ceva, așa

că pare mai mult probabil, că lupta nu s'a sfîrșit încă.

Din Pretoria se anunță agenției „Reuter”, că Dewett a apărut c'o mică trupă în apropierea Heilbronului și că președinții Krüger și Steyn s'au unit.

Printre telegramele cu data de 28 Aug. se mai află și una, care spune, că în 23 l. o. Buriile au prins două companii din regimentul Liverpool. Etă cum s'a întemplat acesta:

Capturarea a fost o greșală tactică. Cele două companii au fost trimise în sprijinirea cavaleriei, însă din neatențiune s'au pomenit pe spinarea unui munte; pe costa contrară a muntelui se aflau mulțime de Buri, cari momentan au impresurat companiile din toate părțile. Ofițerul comandant a sunat retragerea, dér era prea târziu. Buriile începură un foc violent în front și la spate contra companiilor, din cari mulți cădură. Și fiind-că Englesilor li-s'a epuizat munițiunile, au trebuit să se dea prinși în mâinile Buriilor.

Ce-i ceriul.

Ce-i ceriul? Etă o întrebare, care s'a pus de mii de ani, care a frământat capetele a mii de generații. Ceriul, ne spun oamenii de știință, e totul, e universul întreg. Chiar pământul, pe care-l locuim noi, nu-i decât o mică parte din el, un mic corp ceresc, pierdut în nemărginirea universului. Și a te îndelețnici cu cunoșterea ceriului, înseamnă pe de-o parte a-ți îndestula setea înăscută a omului de a ști, setea de știință, ér pe de altă parte întinderea asupra trecutului și viitorului, séu cum dîce un mare astronom, ținerea în mână a începutului și a sfîrșitului lumii — deore-ce cunoștințele privitoare la univers formeză știința nemărginirii și a vecinicii, Astronomia.

Ea ne ajută să cunoștem universul în totă mărirea și frumșetea lui. Cu toate acestea sunt oameni, cari trăesc așa dîcînd ca orbii, căci nu-și dau seamă de starea lor și nu întrebă și nu știe nici ce sunt, nici unde sunt. Ce să mai vorbim de educatori tinerimei și ai mulțimei chiar, cari încarcă capetele cu istorii nefolositoare și greșeli supărătoare, în loc să le îndrepte sufletele spre calea dréptă a adevărului prin ajutorul acestor noțiuni pozitive, elementele științei universului.

O să se dîcă pôte, că aceste cunoștințe nu pot fi la îndemâna oricui și nu pot fi înțelese de oricine. E adevărat. Dér s'au găsit oameni mari, învățați, doritori de binele poporului, cari s'au gândit să folosească tuturor și s'au străduit a povesti și a scrie pe înțelesul tuturor, adevă au popularizat, au vulgarizat această știință. Cel mai mare astronom al Franței, Lalande, a scris chiar o „Astronomie pentru dômne”.

Zilele trecute a apărut și la noi o carte atăt de folositoare și plăcută, intitulată „Ce-i ceriul”. E o traducere într'o limbă curată-românească, făcută de d-l B. Marian, după cartea cu același titlu a marelui scriitor și astronom francez Camille Flammarion.

Acesta a studiat, a scris, a întemeiat reviste, a ținut conferențe și a ținut chiar și un curs de astronomie populară, de dragul acestei științe și pentru binele omenirii.

În această carte, ca în toate scrierile sale, el arată o deosebită dragoste pentru știință, e poet și filosof. A făcut descoperiri mari și are scrieri înalte originale, cari i-au adus stima și admirația celor mai învățați oameni, — dér el nu s'a mulțumit cu atât, ci a vrut să împărtășe în popor această știință; el e oel mai cunoscut, mai iubit și mai citit popularizator al științei. Pentru felul frumos, atrăgător, cum știe să scrie, pentru stilul lui bogat și figurat, a fost supranumit „poetul științei”.

Din această sete de știință și adencă dorință de-a o împărtăși tuturor, a purces și scrierea cărții despre care scriem „Ce-i ceriul”. Pôte fi cetită și înțelă de oricine. Fôrte potrivit alcătuită, această carte ne șileșce să-i admirăm rëndniala capitulelor,

ceea-ce ajută buna și lesnicioasă înțelegere. Începe cu câte-va cunoștințe asupra Astronomiei, apoi trece la ceea-ce e mai însemnat pentru noi, la descrierea pământului, a mișcărilor lui și a urmărilor lor, ziua, noptea, calendarul etc., descriind și instrumentele ajutătoare. Vin apoi la rënd, soarele, luna, planetele și stelele de toate felurile, cometei, stele fixe, cădătoare etc., încheiând această parte cu o descriere generală și mărță a constelațiunilor. Ori-cine cetindu-o, o să aibă o adevărată părere de rău, când va vedé, că a luat sfîrșit, după citirea ultimului capitol „Curiositățile constelațiunilor — imensitatea ceriurilor”.

Pentru-ca să se vadă folosul, frumșetea și scopul acestei scrieri, traducerea demnă de ea, precum și dovada spuselor mele, cred nimerit să sfîrșesc înfățișându-vé frumoșele rënduri cu cari se sfîrșesc această povestire încântătoare și folositoare:

„Cunoșterea acestor adevăruri sublime n'ar trebui să fiă ore întăia temelie a oricărui învățături serioșe? Nu-i ore ciudat să veđi imensa mulțime a oamenilor trăind și murind fără a cunoșce aceste mărții, fără să se gândescă măcar să-și dea seamă de mărta realitate, care-i înconjoră? Cel puțin, noi să păstrăm cu mare grije în sufletele noastre depositul acestor adevăruri câștigate prin munca minții a atător veacuri; să înțelegem cât de mult merită el strălucirea firii; și să trăim pururea prin curăția simțămintelor noastre, în acele sfere înalte, de unde stăpânesc cu ferocitate grijile și josițiile vieții materiale.”

Cititor.

ULTIME SCIRI.

Londra, 29 August. Din Belfast se anunță cu data de 27 August, că Buriile în încă ocupat lanțul de munți, ce se ridică spre sud dela linia căii ferate; ei însă au fost alungați de pe stâncile de unde pușcaseră în lupta dela 26 August. — Din Pretoria se anunță agenției „Laffan”, că în urma norocosei retrageri a generalului Dewett, între Kitchener și Roberts sunt mari neînțelegeri. Ei se acuză împrumutat. Probabil, că Kitchener își va cere rechemarea.

Hongkong, 29 August. Aici șosesc sciri, că Chinesii atacă în continuu, la partea nordică a rîului, stabilimentele străine și proprietățile misionarilor.

Milano, 29 August. Ați s'a început pertractarea în procesul lui Bresci înaintea curții cu jurați. Apărătorul Merlino a cerut amânare, dér tribunalul a respins-o. Bresci a fost osândit la pedepsă de galere pentru întreaga viață.

DIVERSE.

Ochii și alcoolul. E foarte lătită credința, că alcoolul, luat în măsură mică, eserează asupra organismului un efect recreator, ba chiar întăritor; cu deosebire pe cei ce se ocupă cu o muncă prea încordată, fiă corporală, ori spirituală, fi auđim prea adese-ori dîcînd, că pentru ei e necesară o anumită cantitate de alcool. În privința acesta comunică o fôie de specialitate rezultatele dobândite de un renumit medic militar francez, Dr. Guillerie, care supuse unui studiu amănunțit întrebarea de mai sus, făcînd însuși esperiență, mai ales în ce priveșce efectul consumării alcoolului asupra ochilor. Dr. Guillerie a beut mai întăiu câte-o jumătate litru bere ușoră, ér după aceea câte o jumătate litru vin ușor. Deși această cantitate de beutură nuse pôte numi tocmai mare, medicul amintit a putut constata o timpire mare la creeri. Decea se va mai avea în vedere, că mai ales prin scriere și cetire tării ochilor slăbeșce, cu atât mai mult trebuie să se slăbeșcă prin consumul de alcool.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Marci.

Cursul la bursa din Viena.

Din 29 August 1900.

Table of stock exchange rates in Vienna, listing various securities and their prices.

Table of exchange rates for London, Paris, and Italian notes.

Advertisement for a medical practitioner (Se caută un practicant) in Ó-Radna.

Cursul pieței Brașov.

Din 30 August 1900.

Table of market prices in Brașov for various goods like flour and oil.

Table of exchange rates for various currencies like Ruble, Lire, and Gold.

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutiță este provădută cu marea de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai carboace la stomach și pânțee...

Franzbrantwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbrantwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de șoldină și reumatism și a altor urmări de răceală.

Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metodel cel mai nou pentru cultivarea rațională a peleii...

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

C. și P. furnisor al curții imperiale Viena, Tachlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La depozite se se cîră anunit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite la Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Franz Kellemen și engros la D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartler.

Instrucțiunea în

PIANO

la Dónna Leontine și Domnișora Julie Hesshaimer se începe la 1-a Septemvre n. c.

Informațiuni mai de-aprópe: Strada Orfanilor nr. 43.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1900.

Large railway schedule table with multiple columns for routes, train types, and departure/arrival times.

*) Nota: Órele însemnate în stînga stațiunilor, sunt a se ceta de sus în jos; cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numeri încaudrați cu linii mai negre îns muézá órele de nópte. — Semnul arată cu signa direcția, încărtau merg trenul.